

Воплощённая в жизнь мечта

# The Premium Class

Стерилизационный цикл класса B  
всего за 17 минут



**MELAG**

Evidence Based Sterilization

## Компетентность гарантирует успех

Во всём мире насчитывается около 100 компаний, производящих стерилизационное оборудование для медицины и стоматологии. Но MELAG является единственной компанией на международной арене, которая сконцентрировала все свои силы на производстве одного единственного вида продукции: стерилизаторов.

Эта концепция является основой успеха продукции MELAG на международной арене, что постоянно находит своё подтверждение на практике. Каждый сотрудник MELAG работает для достижения этой цели, понимая свою ответственность перед компанией и клиентами.

Рецепт успеха MELAG это предельная концентрация на конкретном предмете.



## Качество и новаторство

Производители, выпускающие автоклавы как один из многочисленных видов продукции могут позволить себе отдельные неудачи в этой области. Но компания, которая сконцентрирована исключительно на производстве стерилизационного оборудования, не может позволить себе такую роскошь. Успех наших изделий на международной арене обеспечивается не только за счёт исключительного качества. Той же цели служит применение инновационных технологий. Как лидеры рынка, мы должны выпускать автоклавы максимально удовлетворяющие потребностям медицины и стоматологии, используя самые современные технологии и дизайн. Несколько примеров: односторонняя система водоснабжения, автоматическая подача воды, компьютерная документация стерилизационных циклов, фракционированный пред- и поствакуум и многое другое.

Мы были бы рады предложить нашу продукцию по более низким ценам, если бы захотели сэкономить на качестве компонентов и материалов. Или использовать менее квалифицированный персонал где-нибудь за пределами Германии. Но инновации призваны служить, прежде всего, интересам клиентов. Именно таково предназначение наших эксклюзивных автоклавов Premium класса: скорость, комфорт, современный дизайн.

скорость комфорт дизайн

## Сэкономьте 20 минут на каждой стерилизации

Управление оборотом инструментов подразумевает наличие ограничений, связанное с их стоимостью. Медицинская практика не должна подвергаться опасности из-за ненадлежащей подготовки инструментов. Существует много автоклавов, предлагающих быструю программу без вакуума, которая позволяет стерилизовать только неупакованные инструменты, и не обеспечивающая, их предварительного фракционированного вакуумирования. Новый автоклав MELAG Premium класса имеет быструю программу S-класса с двухфракционным предварительным вакуумом, что позволяет простерилизовать неупако-

ванные инструменты всего за 8 минут и быструю программу В-класса для стерилизации упакованного инструмента, которая занимает 17 минут, включая сушку. Полное время стерилизации для 6 кг. упакованных инструментов составляет 20 минут. Это означает экономию 20 минут по сравнению с автоклавами других производителей. Сэкономленные время превращается в сэкономленные деньги. Более короткое время стерилизационного цикла, позволяет более эффективно использовать меньшее количество инструментов. Кроме того, это помогает персоналу продуктивнее использовать своё рабочее время.



# The Premium Class

скорость **комфорт** дизайн

## Стерилизация инструментов может быть удовольствием

Автоклавы Premium класса эффективны и удобны в использовании. Это помогает сэкономить как деньги, так и время. С такими преимуществами, важным ли фактором является внешний вид? Мы верим, что да, так как современный высококлассный автоклав, выпущенный сегодня, рассчитан на как можно более длительный срок службы. Дизайн автоклавов Premium класса вызывает только положительные эмоции у обслуживающего персонала, отвечающего за профессиональную подготовку инструментов к использованию. Дизайн не только обеспечивает визуальную привлекательность автоклава, но и создаёт благоприятные условия для работы.

Функция автоматического запираания дверцы активируется лёгким нажатием. Далее все необходимые манипуляции автоклав производит самостоятельно. Это экономит время и гарантирует безопасность.

Другими словами, стерилизация инструментов становится не только проще, но и приятней!

В качестве опции, автоклав может поставляться с выносным дисплеем. В этом случае дисплей соединяется с автоклавом посредством полуметрового кабеля и может располагаться отдельно, например на стене. Это позволяет устанавливать автоклав в ограниченное по высоте место. Потребуется всего 50см.



# DESIGN



# The Premium Class

скорость **комфорт** дизайн

## Управление - проще некуда

Делая управление устройством проще, снижая вероятность ошибки оператора, мы в то же время уменьшаем затраты на его обучение. Автоклавы Premium класса отличаются интуитивным управлением. После включения автоклав наглядно общается с оператором и этот процесс не требует длительного изучения инструкций по эксплуатации. Непреднамеренные ошибки в управлении исключены с самого начала. Очень большой высококачественный дисплей отображает все функции управления и необходимую текущую информацию в ясном и удобном виде. Большой объём более детальной информации, предназначенной для расширения возможностей управления, подготовки инструмента и многого другого, может быть вызван при помощи специального меню.



# COMFORT

# The Premium Class

## Почему автоклав “класса В” ?

Европейская рабочая группа, назначенная комиссией стран европейского содружества, разработала европейский стандарт EN 13060, призванный гармонизировать различные национальные стандарты в области стерилизации. Этот стандарт делит все автоклавы на три класса: „В“, „S“ и „N“. Класс „В“ является наивысшим классом, отвечающим самым строгим требованиям и поэтому автоклавы этого класса способны решать самые сложные задачи стерилизации любых инструментов или предметов, применяемых в медицинской или стоматологической практике (в том числе полых инструментов, турбин и наконечников или разного рода стерилизационных упаковок). Автоклавы класса „В“ обязательно должны проходить проверку при помощи Helix теста в соответствии с EN 13060:2001. Эксперты считают, что такого сложного результата можно достичь только посредством процедуры предварительного фракционированного вакуумирования. Автоклавы Premium класса полностью соответствуют требованиям класса „В“ и поэтому абсолютно надёжны.



## Документация - для вашей безопасности



### Возможность подключения к внутрибольничной сети

Автоклавы Premium класса снабжены Ethernet разъёмами на передней и задней части. Они могут непосредственно подключаться к внутрибольничной сети, без применения каких бы то ни было дополнительных устройств или программ.



### Мобильность при помощи CF- карты

Все данные о стерилизационном цикле могут автоматически записываться на CF-карту, для которой в корпусе автоклава предусмотрен специальный слот. Затем эти данные могут быть перенесены на любой персональный компьютер (например, через устройство для считывания MELAflash®) и храниться в электронном виде.



### Чёрным по белому

Подключение печатающего устройства MELAprint®42 через Ethernet разъём (каталожный номер для заказа 40295) позволит вам распечатывать и хранить информацию о стерилизационных циклах в традиционном бумажном виде.

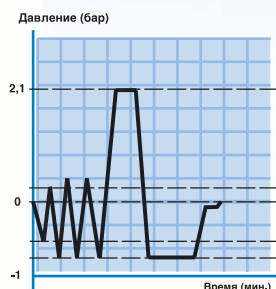
## “Первая помощь” от сервисного центра MELAG

Что делать, когда требуется техническая поддержка? Опыт показывает, что часто причиной возникновения проблемы является неверное действие оператора или плохое качество используемой воды. Гораздо реже это действительно техническая проблема. В любом случае, к вам на помощь всегда готова прийти сервисная служба MELAG или регионального дистрибьютера.



## Программы для любых потребностей

Все автоклавы Premium класса предлагают пять стерилизационных программ и две тестовые программы. Тестовые программы могут в любое время проверить и оценить работу автоклава в медицинской или стоматологической практике. После выбора и запуска нужной программы, современный микропроцессор управляет всеми необходимыми процессами полностью автоматически.



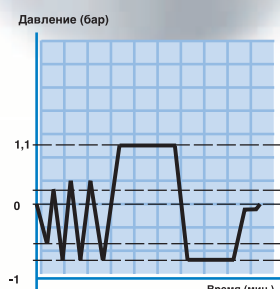
Универсальная программа  
134C/ 2 бар



Быстрая программа "В"  
134C/ 2 бар



Быстрая программа "S"  
134C/ 2 бар



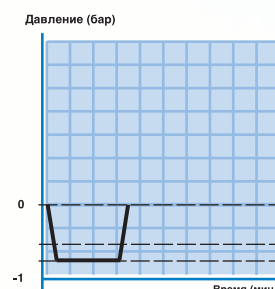
Мягкая программа  
121C/ 1 бар



Прион программа  
134C/ 2 бар



Тест Боуи и Дика



Вакуумный тест

Программы	Универсальная	Быстрая "В" *	Быстрая "S" **	Мягкая	Прион
<b>Vacuklav® 43-B</b>					
Тёплый старт 1 кг инструментов	16 мин.	14 мин.	9 мин.	26 мин.	33 мин.
Тёплый старт 7 кг инструментов	25 мин.	21 мин.	13 мин.	40 мин.	42 мин.
Тёплый старт 2,5 кг текстиля	26 мин.	21 мин.	—	39 мин.	43 мин.

\* Макс. 1,5 кг упакованных или 6/7 кг неупакованных инструментов.

\*\* Только для инструментов без упаковки.

## Технические характеристики

	Vacuklav® 43-B «автономный»
размер камеры	Ø 25 см x 45 см длина
объём камеры	22 литра
норма загрузки	7 кг инструментов, 2,5 кг текстиля
размеры (ш x в x г)	45 см x 50 см x 68 см, высота с учётом дисплея 56 см
вес	57 кг
электропитание	230В, 50Гц
потребляемая мощность	3400Вт

## Мы производим наши автоклавы в строгом соответствии с нижеперечисленными стандартами:

93/42/EWG Medical device class IIa (European Guideline for Medical Devices), 97/23/EWG (Guideline for Pressure Devices), EN 13060 (Small Steam Sterilizers), EN 61010-1-2 (Safety Regulations for Electrical Measuring, Controlling and Laboratory Devices - Part 1 and Part 2), EN 50081-1 and EN 50082-1 (Regulations on Electromagnetic Compatibility), EN ISO 9001: 12.2000 and EN ISO 13485/ 11.2000 (Quality Management / Certification), EN 1717 (Protection of Drinking Water from Contamination), GOST-R; Registration Ministry of Health



CE 0124

# The Premium Class

скорость комфорт дизайн



## Качество и точность

Более пятидесяти пяти лет тому назад в Берлине, MELAG начал специализироваться в производстве стерилизационного оборудования. Внимательное отношение к качеству продукции, и её надёжности, новаторские идеи плюс высочайшие стандарты безопасности, на сегодняшний день сделали семейное предприятие MELAG одним из мировых лидеров производства стерилизационного оборудования. Успех компании подтверждается продажей более чем 410,000 изделий по всему миру. Десятилетия

опыта, контролируемая компьютером производственная технология, использование только высококачественных материалов и опытного квалифицированного персонала позволяют MELAG выпускать продукцию только наивысшего качества. Персонал MELAG гордится возможностью внести свой важный вклад в защиту здоровья пациентов и медицинского персонала посредством надёжной стерилизации инструментов и материалов и их безопасного стерильного хранения.

Качество – сделано в Германии

**MELAG**

[www.melag.com](http://www.melag.com)